



---

*Moterų teisių ir lyčių lygybės komitetas*

---

**2017/2089(INI)**

28.11.2018

## **POZICIJA PAKEITIMŲ FORMA**

Moterų teisių ir lyčių lygybės komiteto

pateikta Konstitucinių reikalų komitetui

dėl Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijos įgyvendinimo ES  
institucinėje struktūroje  
(2017/2089(INI))

Moterų teisių ir lyčių lygybės komiteto vardu: Angelika Mlinar (nuomonės referentė)

PA\_NonLegPosition

## PAKEITIMAI

Moterų teisių ir lyčių lygybės komitetas teikia atsakingam Konstitucinių reikalų komitetui šiuos pakeitimus:

### **Pakeitimas 1** **Pasiūlymas dėl rezoliucijos** **1 a nurodomoji dalis (nauja)**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

*Pakeitimas*

– *atsižvelgdamas į savo 2018 m. kovo 13 d. rezoliuciją dėl lyčių lygybės ES prekybos susitarimuose<sup>1</sup>,*

---

<sup>1</sup>*Priimti tekstai, P8\_TA(2018)0066.*

### **Pakeitimas 2** **Pasiūlymas dėl rezoliucijos** **1 b nurodomoji dalis (nauja)**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

*Pakeitimas*

– *atsižvelgdamas į Europos Tarybos konvenciją dėl smurto prieš moteris bei smurto šeimoje prevencijos ir kovos su juo (Stambulo konvencija) ir į savo 2017 m. rugsėjo 12 d. rezoliuciją dėl pasiūlymo dėl Tarybos sprendimo dėl Europos Tarybos konvencijos dėl smurto prieš moteris ir smurto šeimoje prevencijos ir kovos su juo sudarymo Europos Sąjungos vardu<sup>1</sup>,*

---

<sup>1</sup>*OL C 337, 2018 9 20, p. 167.*

### **Pakeitimas 3** **Pasiūlymas dėl rezoliucijos** **1 c nurodomoji dalis (nauja)**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

*Pakeitimas*

– *atsižvelgdamas į savo 2017 m. spalio 26 d. rezoliuciją dėl kovos su*

---

<sup>1</sup>OL C 346, 2018 9 27, p. 192.

**Pakeitimas 4**  
**Pasiūlymas dėl rezoliucijos**  
**1 d nurodomoji dalis (nauja)**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

*Pakeitimas*

– *atsižvelgdamas į 2015 m. rugsėjo 21 d. bendrą tarnybų darbinį dokumentą „Lyčių lygybė ir moterų įgalėjimas: Keisti mergaičių ir moterų gyvenimą plėtojant ES išorės santykius (2016–2020 m.)“ (SWD(2015)0182) ir į 2015 m. spalio 26 d. Tarybos išvadas dėl 2016–2020 m. Lyčių lygybės veiksmų plano,*

**Pakeitimas 5**  
**Pasiūlymas dėl rezoliucijos**  
**1 e nurodomoji dalis (nauja)**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

*Pakeitimas*

– *atsižvelgdamas į 2013 m. birželio 24 d. Europos Sąjungos Tarybos susitikime patvirtintas Lesbiečių, gėjų, biseksualių, translyčių ir interseksualių asmenų (LGBTI) naudojimosi visomis žmogaus teisėmis propagavimo ir gynimo gaires,*

**Pakeitimas 6**  
**Pasiūlymas dėl rezoliucijos**  
**G a konstatuojamoji dalis (nauja)**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

*Pakeitimas*

*(Ga) kadangi lyčių lygybės principas yra viena pagrindinių ES vertybių ir yra įtrauktas į ES sutartį bei Chartijos 23 straipsnį; kadangi SESV 8 straipsnyje*

*nustatytas lyčių aspekto integravimo principas ir pažymima, kad „visuose savo veiksmuose Sąjunga siekia pašalinti moterų ir vyrų nelygybės apraiškas ir diegti jų lygybę“;*

**Pakeitimas 7**  
**Pasiūlymas dėl rezoliucijos**  
**G b konstatuojamoji dalis (nauja)**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

*Pakeitimas*

*(Gb) kadangi Europos lyčių lygybės institutui pavesta rengti, analizuoti, vertinti ir platinti metodines priemones, siekiant paremti lyčių lygybės klausimų integravimą į visas Sąjungos politikos sritis ir pagal jas parengtas nacionalinės politikos sritis bei remti lyčių aspekto integravimą visose Sąjungos institucijose ir įstaigose;*

**Pakeitimas 8**  
**Pasiūlymas dėl rezoliucijos**  
**L a konstatuojamoji dalis (nauja)**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

*Pakeitimas*

*(La) kadangi Chartijos 24 straipsnyje nustatytos vaiko teisės ir valdžios institucijos ir privačios institucijos įpareigojamos pirmiausia atsižvelgti į vaiko interesus;*

**Pakeitimas 9**  
**Pasiūlymas dėl rezoliucijos**  
**L b konstatuojamoji dalis (nauja)**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

*Pakeitimas*

*(Lb) kadangi Chartijos 14 straipsnyje pabrėžiama kiekvieno vaiko teisė į sąžiningą švietimą;*

**Pakeitimas 10**  
**Pasiūlymas dėl rezoliucijos**  
**1 a dalis (nauja)**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

*Pakeitimas*

**1a.** apgailestauja, kad smurtas dėl lyties yra pernelyg lengvai toleruojamas, ir pabrėžia, kad reikia panaikinti nebaudžiamumą užtikrinant, kad kaltininkai būtų patraukti baudžiamojon atsakomybėn; ragina ES pasiekti susitarimą dėl Stambulo konvencijos ratifikavimo ir ragina Komisiją pateikti išsamią ES kovos su visų formų smurtu dėl lyties, įskaitant seksualinę priekabiavimą ir seksualinę prievartą prieš moteris ir mergaites, strategiją, kad būtų užtikrintas ES vidaus ir išorės veiksmų šioje srityje nuoseklumas;

**Pakeitimas 11**  
**Pasiūlymas dėl rezoliucijos**  
**1 b dalis (nauja)**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

*Pakeitimas*

**1b.** labai susirūpinęs dėl migrantų, pabėgėlių ir prieglobsčio prašytojų, ypač moterų, vaikų ir LGBTI asmenų, pažeidžiamumo ir ragina skubiai gerinti saugius ir teisėtus migracijos būdus, visapusiškai laikytis negrąžinimo principo ir užtikrinti galimybę gauti šeimos susijungimo paslaugas, būstą, švietimą, darbą, sveikatos priežiūrą ir psichologinę pagalbą po to, kai jie atvyksta į ES;

**Pakeitimas 12**  
**Pasiūlymas dėl rezoliucijos**  
**2 dalis**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

*Pakeitimas*

2. primena, kad ES institucijų nustatytos procedūros, skirtos įvertinti, ar pasiūlymai dėl teisėkūros procedūra

2. primena, kad ES institucijų nustatytos procedūros, skirtos įvertinti, ar pasiūlymai dėl teisėkūros procedūra

priimamų aktų atitinka Chartiją, yra daugiausia vidinio pobūdžio; pabrėžia, kad reikia tobulinti konsultacijas, poveikio vertinimus ir teisinę priežiūrą, visapusiškai įtraukiant nepriklausomus pagrindinių teisių ekspertus; ragina Komisiją skatinti struktūrizuotą ir reguliuojamą bendradarbiavimą su nepriklausomomis išorės institucijomis, pvz., su Pagrindinių teisių agentūra ir pilietinės visuomenės organizacijomis, dirbančiomis šioje srityje, kai teisės aktais gali būti skatinamos pagrindinės teisės arba joms daromas neigiamas poveikis;

### **Pakeitimas 13** **Pasiūlymas dėl rezoliucijos** **3 a dalis (nauja)**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

### **Pakeitimas 14** **Pasiūlymas dėl rezoliucijos** **4 dalis**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

4. pakartotinai ragina Komisiją persvarstyti sprendimą, pagal kurį siūloma vertinant poveikį konstatuojamąsias dalis, susijusias su pagrindinėmis teisėmis, padalyti į tris egzistuojančias kategorijas – ekonominę, socialinę ir aplinkos apsaugos poveikį, taip pat ragina įtraukti *specialią* poveikio pagrindinėms teisėms *kategoriją*, kadangi tik taip galima užtikrinti, kad būtų

priimamų aktų atitinka Chartiją, yra daugiausia vidinio pobūdžio; pabrėžia, kad reikia tobulinti konsultacijas, poveikio vertinimus, *įskaitant specialius poveikio lytims vertinimus*, ir teisinę priežiūrą, visapusiškai įtraukiant nepriklausomus pagrindinių teisių ekspertus; ragina Komisiją skatinti struktūrizuotą ir reguliuojamą bendradarbiavimą su nepriklausomomis išorės institucijomis, pvz., su Pagrindinių teisių agentūra ir pilietinės visuomenės organizacijomis, dirbančiomis šioje srityje, kai teisės aktais gali būti skatinamos pagrindinės teisės arba joms daromas neigiamas poveikis;

*Pakeitimas*

**3a. pabrėžia glaudaus bendradarbiavimo su Europos lyčių lygybės institutu (EIGE) vaidmenį platinant tikslias metodines priemones ir siekiant veiksmingesnio lyčių aspekto integravimo įgyvendinimo Europos Sąjungos teisėkūros ir sprendimų priėmimo procesuose;**

*Pakeitimas*

4. pakartotinai ragina Komisiją persvarstyti sprendimą, pagal kurį siūloma vertinant poveikį konstatuojamąsias dalis, susijusias su pagrindinėmis teisėmis, padalyti į tris egzistuojančias kategorijas – ekonominę, socialinę ir aplinkos apsaugos poveikį, taip pat ragina įtraukti *dvi specialias* poveikio pagrindinėms teisėms *ir poveikio lytims vertinimo kategorijas*,

atsižvelgta į visus pagrindinių teisių aspektus;

kadangi tik taip galima užtikrinti, kad būtų atsižvelgta į visus pagrindinių teisių aspektus, **visų pirma mažumų ir tokių pažeidžiamų grupių kaip moterys, vaikai ir LGBTI+ asmenys, teises;**

**Pakeitimas 15**  
**Pasiūlymas dėl rezoliucijos**  
**7 a dalis (nauja)**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

*Pakeitimas*

**7a. ragina Komisiją ir Tarybą prekybos susitarimuose skatinti įsipareigoti veiksmingai priimti, toliau taikyti ir įgyvendinti lyčių lygybės įstatymus, kitus teisės aktus ir politiką, įskaitant aktyvias priemones, būtinas lyčių lygybei ir moterų įgalėjimui visais lygmenimis skatinti, kaip numatyta Chartijos 23 straipsnyje;**

**Pakeitimas 16**  
**Pasiūlymas dėl rezoliucijos**  
**8 a dalis (nauja)**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

*Pakeitimas*

**8a. apgailestauja, kad lyčių aspekto integravimas nėra nuosekliai įgyvendinamas visose ES veiklos srityse, o tai trukdo veiksmingai įgyvendinti kovos su diskriminacija dėl lyties priemones ir skatinti lyčių lygybę;**

**Pakeitimas 17**  
**Pasiūlymas dėl rezoliucijos**  
**8 b dalis (nauja)**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

*Pakeitimas*

**8b. pabrėžia, kad siekiant lyčių lygybės tiek viduje, tiek, visų pirma, atsižvelgiant į institucijų darbo rezultatus ir išdavas, institucijose turi vykti kultūriniai pokyčiai**



*sistemiškai ir struktūrizuotai  
organizuojant mokymosi procesą;*

**Pakeitimas 18**  
**Pasiūlymas dėl rezoliucijos**  
**16 a dalis (nauja)**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

*Pakeitimas*

**16a. ragina atitinkamas ES agentūras paspartinti darbą įgyvendinant lyčių lygybės principus, įtvirtintus Chartijoje, be kita ko, užtikrinant, kad visos ES institucijos ir agentūros laikytųsi visiško visų formų seksualinio smurto ir fizinio ar psichologinio priekabiavimo netoleravimo politikos; ragina visas ES institucijas ir agentūras visapusiškai įgyvendinti jo 2017 m. spalio 26 d. rezoliuciją dėl kovos su seksualiniu priekabiavimu ir prievarta ES;**

**Pakeitimas 19**  
**Pasiūlymas dėl rezoliucijos**  
**20 a dalis (nauja)**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

*Pakeitimas*

**20a. ragina ES institucijas ir valstybes nares kovoti su visų formų diskriminacija ir smurtu prieš LGBTI asmenis savo šalyse ir už jų ribų, kaip nurodyta Chartijoje;**

**Pakeitimas 20**  
**Pasiūlymas dėl rezoliucijos**  
**20 b dalis (nauja)**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

*Pakeitimas*

**20b. pabrėžia, kad ES turėtų nustatyti visapusiškas ir strategines priemones, kad valstybės narės galėtų reaguoti į moterų teisių pažeidimus savo teritorijoje, ir užtikrinti, kad jos aktyviai propaguotų**

*Pagrindinių teisių chartiją;  
atsižvelgdamas į tai, pakartoja savo  
raginimą visoms valstybėms narėms  
skubiai ratifikuoti visas Stambulo  
konvencijos dalis;*

**Pakeitimas 21**  
**Pasiūlymas dėl rezoliucijos**  
**20 c dalis (nauja)**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

*Pakeitimas*

*20c. pabrėžia, kad moterų teisės ir lyčių  
lygybė, įskaitant visuotinę pagarbą  
seksualinei ir reprodukinei sveikatai ir  
teisėms, turi būti Pagrindinių teisių  
chartijos ir politikos formavimo  
nacionaliniu lygmeniu centre;*

**Pakeitimas 22**  
**Pasiūlymas dėl rezoliucijos**  
**24 a dalis (nauja)**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

*Pakeitimas*

*24a. pripažįsta, kad socialinę atskirtį  
gali sukelti nepakankamas švietimas, kurį  
dar labiau apsunkina patyčios; ragina  
nacionalines ir vietos valdžios institucijas  
ir mokyklas numatyti priemones, kurios  
padėtų nukentėjusiems nuo priekabiavimo  
ir užkirstų kelią jų socialinei atskirčiai,  
pagal Chartijos 34 straipsnį;*

**Pakeitimas 23**  
**Pasiūlymas dėl rezoliucijos**  
**25 a dalis (nauja)**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos*

*Pakeitimas*

*25a. ragina valstybes nares remti  
poveikio vertinimų taikymą labiausiai  
pažeidžiamoms grupėms (vienišoms  
motinoms, vaikams, neįgaliesiems ir t. t.)  
rengiant nacionalinius švietimo teisės*

*aktus, kartu pripažindamas, kad tai nėra  
reikalaujama pagal teisės aktus ar  
chartiją ir kad tai yra didelis atotrūkis  
tarp ES ir nacionalinių teisės aktų ir jų  
neatitikimas, o tai trukdo plėtoti lyčių  
lygybę, kaip nurodyta Chartijoje;*